

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1859/2005,**14. november 2005,****millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed Usbekistani suhtes**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60 ja 301,

võttes arvesse 14. novembri 2005. aasta ühist seisukohta 2005/792/ÜVJP Usbekistani vastu suunatud piiravate meetmete kohta, ⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

(1) 23. mail 2005. aastal mõistis nõukogu sügavalt hukka "ülemäärase, ebaproportsionaalse ja valimatu jõu kasutamise Usbekistani kaitsejõudude poolt" Ida-Usbekistanis Andijonis mai alguses. Nõukogu väljendas sügavat kahetsust, et Usbekistani ametivõimud ei reageerinud asjakohaselt Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni üleskutele korraldada sõltumatu rahvusvaheline uurimine. 13. juunil 2005 esitas nõukogu nimetatud ametivõimudele tungiva palve oma seisukoht 2005. aasta juuni lõpuks uuesti läbi vaadata.

(2) Arvestades asjaolu, et senini ei ole saadud rahuldavat vastust, nähakse ühise seisukohaga 2005/792/ÜVJP ette teatavate piiravate meetmete kehtestamine esialgu üheks aastaks, mille jooksul nimetatud meetmeid pidevalt läbi vaadatakse.

(3) Ühise seisukohaga 2005/792/ÜVJP sätestatud piiravad meetmed hõlmavad muu hulgas sellise varustuse ekspordi keeldu, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, ning sõjalise tegevuse, relvade ja nendega seotud materjalide ning sellise varustusega, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, seotud tehnilise abi, rahastamise ja rahalise toetuse andmise keeldu.

(4) Kõnealused meetmed kuuluvad asutamislepingu reguleerimisalasse ning seetõttu on nende rakendamiseks ühenduses vaja ühenduse õigusakti, eelkõige eesmärgiga tagada, et kõikide liikmesriikide ettevõtjad kohaldaksid

nimetatud meetmeid ühetaoliselt. Käesoleva määruse kohaldamisel käsitatakse ühenduse territooriumina liikmesriikide territooriume, mille suhtes kohaldatakse asutamislepingut vastavalt selles kehtestatud tingimustele.

(5) Edaspidi tuleks loetelule varustusest, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, lisada tariifi- ja statistikomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 ⁽²⁾ I lisas sätestatud koondnomenklatuuri viitenumbrid.

(6) Liikmesriigid peaksid kindlaks määrama sanktsioonid, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumiste korral. Ettenähtud sanktsioonid peaksid olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

(7) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. varustus, mida võidakse kasutada siserepressioonideks – I lisas loetletud vahendid;

2. tehniline abi – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse või muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe või tööoskuste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu; tehnilise abi hulka kuulub ka suuline abi;

3. ühenduse territoorium – liikmesriikide territooriumid, mille suhtes kohaldatakse asutamislepingut vastavalt selles kehtestatud tingimustele.

⁽¹⁾ Vt käesoleva ELT lk 72.

⁽²⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 493/2005 (ELT L 82, 31.3.2005, lk 1).

Artikkel 2

Keelatud on:

- a) otseselt või kaudselt müüa, tarnida, üle anda või eksportida varustust, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Usbekistanis või kasutamiseks Usbekistanis, olenemata sellest, kas selline varustus pärineb ühendusest või mitte;
- b) otseselt või kaudselt anda tehnilist abi, mis on seotud punktis a nimetatud varustusega, füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Usbekistanis või kasutamiseks Usbekistanis;
- c) otseselt või kaudselt rahastada punktis a nimetatud varustusega seotud tegevusi või anda sellega seotud rahalist toetust füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Usbekistanis või kasutamiseks Usbekistanis;
- d) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on kaasa aidata punktides a, b ja c nimetatud tegevustele.

Artikkel 3

Keelatud on:

- a) otseselt või kaudselt anda tehnilist abi, mis on seotud sõjalise tegevusega ning relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatutele ettenähtud varuosade varustamise, tootmise, hoolduse ja kasutamise, füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Usbekistanis või kasutamiseks Usbekistanis;
- b) otseselt või kaudselt rahastada sõjalist tegevust või anda sellega seotud rahalist toetust, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediitkindlustust, relvade ja nendega seotud materjalide müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks, füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Usbekistanis või kasutamiseks Usbekistanis;
- c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on kaasa aidata punktides a ja b nimetatud tegevustele.

Artikkel 4

1. Erandina artiklitest 2 ja 3 võivad II lisa loetletud liikmesriikide pädevad asutused anda loa:

a) müüa, tarnida, üle anda või eksportida varustust, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, eeldusel et see varustus:

- i) antakse rahvusvahelistes julgeolekujõududes (*International Security Assistance Force* – ISAF) ja operatsioonis "*Enduring Freedom*" (OEF) osalevate vägede käsutusse Usbekistanis või
 - ii) on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitseotstarbeliseks kasutamiseks;
- b) rahastada, anda rahalist või tehnilist abi tegevusele, mis on seotud punktis a nimetatud varustusega;
- c) rahastada, anda rahalist või tehnilist abi tegevusele, mis on seotud:
- i) mittesurmava sõjavarustusega, mis on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitseotstarbeliseks kasutamiseks või ÜRO, Euroopa Liidu ja ühenduse institutsioonide väljaarendamise programmide jaoks või ELi ja ÜRO kriisihjamisoperatsioonideks või
 - ii) sõjalise varustusega, mida kasutavad rahvusvahelistes julgeolekujõududes ISAF ja operatsioonis OEF osalevad väed Usbekistanis.

2. Luba ei anta tegevusteks, mis on juba aset leidnud.

Artikkel 5

Artikleid 2 ja 3 ei kohaldata kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ajutiselt eksporditakse Usbekistani ÜRO ja ELi töötajatele, ühenduse või selle liikmesriikide töötajatele, meedia esindajatele, humanitaar- ja arenguabitöötajatele ning nendega seotud töötajatele üksnes isiklikuks kasutamiseks.

Artikkel 6

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud asjakohase teabe, eelkõige teabe rikkumise ja rakendamisega seotud probleemide ning siseriiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 7

Komisjonil on õigus liikmesriikide antud teabe alusel II lisa muuta.

Artikkel 8

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad sanktsioonide kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Liikmesriigid teatavad neist eeskirjadest komisjonile kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning annavad teada nende edaspidistest muudatustest.

Artikkel 9

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) ühenduse territooriumil, kaasa arvatud selle õhuruumis;

- b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;

- c) kõikide liikmesriikide kodanike suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool seda;

- d) kõikide juriidiliste isikute, üksuste ja organite suhtes, mis on asutatud või registreeritud liikmesriigi seaduste alusel;

- e) kõikide ühenduse territooriumil või osaliselt ühenduse territooriumil ettevõtlusega tegelevate juriidiliste isikute, üksuste või organite suhtes.

Artikkel 10

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. november 2005

Nõukogu nimel

eesistuja

T. JOWELL

I LISA

Loetelu varustusest, mida võidakse kasutada siserepressioonideks ja millele viidatakse artikli 1 lõikes 1 ja artikli 2 punktis a

Järgnev loetelu ei sisalda spetsiaalselt sõjaliseks otstarbeks kasutatavaid või vastavalt modifitseeritud esemeid.

1. Kuulikindlad kiivrid, politseikiivrid, politseikilbid, kuulikindlad kilbid ja spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
2. Erivahendid sõrmejälgede võtmiseks.
3. Võimsusregulaatoriga helgiheitjad.
4. Kuulikindlad ehitusmaterjalid.
5. Jahinoad.
6. Spetsiaalsed tootmisvahendid haavlipüsside valmistamiseks.
7. Laskemoona käsilaadimisvarustus.
8. Sideteadete pealtkuulamiseadmed.
9. Optiline tahkisedektor.
10. Kujutisevõimendustorud.
11. Relvade teleskoopsihikud.
12. Muud kui spetsiaalselt sõjaliseks otstarbeks kasutatavad sileraudsed relvad ja nende laskemoon ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad, välja arvatud:
 - raketipüstolid;
 - õhu- ja padrunrelvad, mis on mõeldud kasutamiseks tööriistadena või valutute vahenditena loomade uimastamiseks.
13. Simulaatorid tulirelvade käsitsemise harjutamiseks ja spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud või kohandatud osad ja lisaseadmed.
14. Muud kui spetsiaalselt sõjaliseks otstarbeks kasutatavad pommid ja granaadid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
15. Muud kui spetsiaalselt sõjaliste standardite või spetsifikatsioonide kohaselt valmistatud kuulikindlad vestid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
16. Maastikul sõitmiseks sobivad neljarattaveoga sõidukid, mis on valmistatud kuulikindlatena või niisuguseks kohandatud, ja selliste sõidukite kuulikindlad kilbid.
17. Vesikahurid ja spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud või kohandatud osad.
18. Vesikahuritega varustatud sõidukid.
19. Sõidukid, mis on spetsiaalselt kujundatud või kohandatud nii, et neid saab elektrifitseerida lähenejate tõrjumiseks ja spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud või kohandatud osad.
20. Akustilised seadmed, mida tootja või tarnija väidete kohaselt saab kasutada massirahutuste ohjeldamiseks ja spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.

21. Jalarauad, rühmaahelad, vangiahelad ja elektrišokivööd, mis on spetsiaalselt ette nähtud inimeste liikumise takistamiseks, välja arvatud:
- käerauad, mille maksimaalne pikkus koos ketiga on lukustatuna 240 mm.
22. Kaasaskantavad vahendid, mis on ette nähtud või kohandatud massirahutuste ohjeldamiseks või enesekaitseks tegutsemisvõimeks muutva aine abil (näiteks pisargaasi või pipragaasi pihustid) ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
23. Kaasaskantavad vahendid, mis on ette nähtud või kohandatud massirahutuste ohjeldamiseks või enesekaitseks elektrišoki abil (sealhulgas elektrišokinuiad, elektrišokikilbid, elektripüstolid ja elektrišoki noolepüstolid) ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud või kohandatud osad.
24. Elektroonilised seadmed, mille abil on võimalik avastada peidetud lõhkeaineid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad, välja arvatud:
- TV või röntgenläbivalgustuse seadmed.
25. Elektroonilised segamisseadmed, mis on spetsiaalselt ette nähtud selleks, et takistada improviseeritud seadmetest kaugjuhtimispuldi abil lõhkamisi ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
26. Vahendid ja seadmed, mis on spetsiaalselt ette nähtud plahvatuste tekitamiseks elektrilisel või mitte-elektrilisel viisil, sealhulgas laskekomplektid, detonaatorid, süütajad, süütevõimendid ja süütenöörid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad, välja arvatud:
- vahendid, mis on ette nähtud teatavaks kaubanduslikuks otstarbeks, mis hõlmab muude vahendite või seadmete käivitamist või kasutamist plahvatuse teel, ilma et nende vahendite või seadmete eesmärgiks oleks plahvatuste korraldamine (näiteks auto turvapatjade täispuhujad, sprinkleri starterite liigpingepiirid).
27. Eridimineerimistöödeks ette nähtud vahendid ja seadmed, välja arvatud:
- pommikatted;
 - mahutid, mis on ette nähtud selliste objektide hoidmiseks, mille kohta on teada või arvata, et need on improviseeritud lõhkeseadeldised.
28. Öönägemis- ja infravalguskuvaseadmed ning kujutisevõimendustorud või nende tahkisandurid.
29. Otselõikega lõhkelaengud.
30. Järgmised lõhkeained ja nendega seotud materjalid:
- amatool,
 - nitrotselluloos (mis sisaldab üle 12,5 % nitrogeeni),
 - nitroglükool,
 - pentaerütrotritooltetranitraat (PETN),
 - pikrüülkloriid,
 - trinitrofenüülmetüülnitramiin (tetrüül),
 - 2,4,6-trinitrotolueen (TNT).
31. Loetletud vahendite jaoks spetsiaalselt loodud tarkvara ja vajalik tehnoloogia.
-

II LISA

Artiklis 4 osutatud pädevate asutuste loetelu

BELGIA

Belgia kaitsejõudude ja julgeolekuteenistuste sooritatavate müügi- ja ostutehingute ja tehnilise abi eest ning relvade, sõjalise ja poolsõjalise varustuse tootmise või tarnimisega seotud finants- ja tehniliste teenuste eest vastutav föderaalasutus:

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie

Algemene Directie Economisch Potentieel/Direction générale du Potentiel économique
Vergunningen/Licences
K.B.O. Beheerscel/Cellule de gestion B.C.E
44, Leuvensestraat/rue de Louvain
B-1000 Brussel/Bruelles
Tel.: 0032 (0) 2 548 67 79
Faks: 0032 (0) 2 548 65 70.

Relvade, sõjalise ja poolsõjalise varustuse ekspordi-, impordi- ja transiidilubade eest vastutavad piirkondlikud asutused:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles — Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
B-1035 Brussel/Bruelles
Tel.: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Faks: (32-2) 800 38 20
e-post: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:
Direction Générale Economie et Emploi
Direction Gestion des Licences
Chaussée de Louvain 14
5000 Namur
Tel.: 081/649751
Faks: 081/649760
e-post: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 59 28
Faks: (32-2) 553 60 37
e-post: wapenexport@vlaanderen.be

TŠEHHI VABARIIK

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: + 420 2 24 06 27 20
Tel.: + 420 2 24 22 18 11

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: + 420 2 5704 4501
Faks: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: + 420 2 2418 2987
Faks: + 420 2 2418 4080

TAANI

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel.: (45) 33 92 33 40
Faks: (45) 33 93 35 10

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel.: (45) 33 92 00 00
Faks: (45) 32 54 05 33

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel.: (45) 35 46 62 81
Faks: (45) 35 46 62 03

SAKSAMAA

Artikli 4 lõike 1 punktide b ja c kohase rahastamise ja rahalise abi andmise lubamiseks:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 38 00
Faks: (49) 89 35 01 63 38 00

Artikli 4 lõike 1 punkti a kohaste lubade andmiseks, seoses artikli 4 lõike 1 punkti b kohase tehnilise abiga ja artikli 4 lõike 1 punkti c kohase tehnilise abiga:
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196/908-0
Faks: (49) 6196/908-800

EESTI

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

KREEKA

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornarou Str.
105 63 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Faks: + 30 210 3286404

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ.
105 63 Αθήνα — Ελλάς
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Faks: + 30 210 3286404

HISPAANIA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Faks: (34) 914 57 28 63

PRANTSUSMAA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tel.: (33) 1 44 74 48 93
Faks: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 87 72 85
Faks: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations Unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tel.: (33) 1 43 17 59 68
Fax: (33) 1 43 17 46 91

Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tel.: (33) 1 43 17 45 16
Faks: (33) 1 43 17 45 84

IIRIMAA

Department of Foreign Affairs
(United Nations Section)
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Faks: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
(Financial Markets Department)
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Faks: + 353 1 679 8882

Department of Enterprise, Trade and Employment
(Export Licensing Unit)
Lower Hatch Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 631 2534
Faks: + 353 1 631 2562

ITAALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.EU. — Ufficio IV
Tel.: (39) 06 3691 3645
Faks: (39) 06 3691 2335
D.G.C.E. — U.A.M.A.
Tel.: (39) 06 3691 3605
Faks: (39) 06 3691 8815

KÜPROS

1. Import-Export Licencing Unit
Trade Service
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6, Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel.: 357 22 867100
Faks: 357 22 316071

2. Supervision of International Banks, Regulations and Financial Stability Department
Central Bank of Cyprus
80, Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel.: 357 22 714100
Faks: 357 22 378153

LÄTI

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tel.: (371) 7016 201
Faks: (371) 7828 121

LEEDU

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel.: + 370 5 2362516
Faks: + 370 5 2313090

LUKSEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Tel.: (352) 478 23 70
Faks: (352) 46 61 38
e-post: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tel.: (352) 478 2421
Faks: (352) 22 19 89

Ministère des Finances
3 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Faks: 00352 475241

UNGARI

Hungarian Trade Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: H-1537 Budapest Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Budapest Pf.:345
Tel.: + 36-1-336-7327

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Faks: + 356 21 25 15 20

MADALMAAD

Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
NL-8004 De Zwolle
Tel.: (31-38) 467 25 41
Faks: (31-38) 469 52 29

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (+ 43-1) 711 00-0
Faks: (+ 43-1) 711 00-8386

POOLA

Ministry of Economic Affairs and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Tel.: (+ 48 22) 693 51 71
Faks: (+ 48 22) 693 40 33

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rílas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 67 02
Faks: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Inter-
nacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 3390/8
Faks: (351) 21 882 3399

SLOVEENIA

1. Ministrstvo za zunanje zadeve
Sektor za mednarodne organizacije in človekovo
varnost
Prešernova cesta 25
SI-1001 Ljubljana
Tel.: 00 386 1 478 2206
Faks: 00 386 1 478 2249

2. Ministrstvo za notranje zadeve
Sektor za upravne zadeve prometa, zbiranja in
združevanja, eksplozivov in orožja
Bethovnova ulica 3
SI-1501 Ljubljana
Tel.: 00 386 1 472 47 59
Faks: 00 386 1 472 42 53

3. Ministrstvo za gospodarstvo
Komisija za nadzor izvoza blaga za dvojno rabo
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00 386 1 478 3223
Faks: 00 386 1 478 3611

4. Ministrstvo za obrambo
Direktorat za Logistiko
Kardeljeva ploščad 24
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00 386 1 471 20 25
Faks: 00 386 1 512 11 03

SLOVAKKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel.: 00421/2/4854 1111
Faks: 00421/2/4333 7827

SOOME

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358-9) 16 00 5
Faks: (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
PL/PB 31
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358-9) 16 08 81 28
Faks: (358-9) 16 08 81 11

ROOTSI

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm

Tel.: (+46-8) 406 31 00
Faks: (+46-8) 20 31 00

ÜHENDKUNINGRIIK

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
Kingsgate House
66-74 Victoria Street
London SW1E 6SW
Tel.: (44) 20 7215 4544
Faks: (44) 20 7215 4539

EUROOPA ÜHENDUS

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate Common Foreign and Security Policy (CFSP)
and European Security and Defence Policy (ESDP):
Commission Coordination and contribution
Unit A.2: Legal and institutional matters, CFSP Joint
Actions, Sanctions, Kimberley Process
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium
Tel.: (32-2) 296 25 56
Faks: (32-2) 296 75 63
e-post: relex-sanctions@cec.eu.int